

# IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



## Apuntes de un caminante: poética urbana en la obra de José Campus

Lic. Inés Eguaburo<sup>1</sup>

Universidad Nacional de San Juan

[ineseguaburo@gmail.com](mailto:ineseguaburo@gmail.com)

**Resumen:** En este trabajo se invita a pasear por la poética del escritor sanjuanino José Campus. Esta obra es una de las primeras expresiones artísticas urbanas sanjuaninas, por el tema pero especialmente por los modos del decir y trabajar con el lenguaje, dentro y fuera de la poesía ya que Campus fue una activista de la vanguardia artística de los '60 y '70 de la región. Partiendo desde una mirada de la semiótica de la cultura, caminando las fronteras poéticas- urbanas con el poeta nómada que atraviesa en el constante movimiento de territorialización y desterritorialización, sus líneas de fuga devienen en un nuevo lenguaje para la nueva semiosfera que se configura a partir de la década del '60 en el territorio sanjuanino (y cuyano, argentino) ya que su obra fue y continúa siendo verdaderamente vanguardista y experimental en toda su complejidad.

**Palabras clave:** Poética urbana – Nómada – Territorialización y desterritorialización

**Abstract:** This paper invites to stroll through the Jose Campus' poetic work. This work is one of the first urban art forms from San Juan, Argentina, especially over the issue by saying modes and working with language, both inside and outside of poetry as Campus was an activist of the artistic vanguard of the '60s and '70 in the region. Starting from a viewpoint of semiotics of culture, urban walking poetics- borders with the nomadic poet through the constant movement of territorialization and deterritorialization, its lines of flight become a new language for the new semiosfera which is formed from in the 60s in the San Juan area (and Cuyo, Argentina) since his work was and still is truly avant-garde and experimental in all its complexity.

**Keywords:** Urban poetry - Nomadic - Territorialization and deterritorialization

*transité distintas rutas  
deseché lo superfluo*

---

<sup>1</sup> **Inés Eguaburo** (San Juan, Argentina, 1980) Licenciada y profesora en Letras por la UNSJ. Ha participado en investigaciones en la UNSJ en proyectos que abordan los imaginarios socioculturales, cuyos resultados han sido publicados. Se desempeña en docencia en casi todos los ciclos de la educación (primario coordina talleres literarios para niños, y en Superior ha dictado seminarios sobre literatura infantil; en secundario y universitario). También trabaja en la gestión cultural, especialmente con lo relacionado a la producción literaria en su contexto. Actualmente cursa la Maestría en Estudios Culturales de la UNR.

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



*dejé atrás la religión y la política.  
la palabra amor es fórmula mágica para la  
(...)  
de todos modo sigo insisto*  
José Campus

En esta ponencia se abordan algunos puntos básicos de la tesina de licenciatura, en la cual se leen los indicios de una poética urbana en la obra literaria del escritor sanjuanino José Campus (1930 – 2009), rasgos que a su vez vinculan la obra con el contexto existencial, traspasando así las fronteras de la región. Me centro en este caso en dos libros de poemas, ya que en ellos se condensa su proyecto poético. Estos libros son: *Textos de un caminante* (Campus TdC 1997) y *Apuntes* (Campus Ap 2001)<sup>2</sup>. Vemos que ya en los títulos el poeta explicita las formas en que decide nombrarse a sí mismo y a su trabajo. El sintético recorrido que proponemos habla de un territorio y de un particular modo de habitar, siempre en construcción dinámica, con movimientos que transitan junto con formas discursivas acordes: su propuesta poética dialoga con otras producciones literarias, artísticas e incluso científicas que se están produciendo. Es decir, con géneros discursivos complejos.

Campus escribió poemas, teatro y microrelatos. Su obra se caracteriza en general por la síntesis y la brevedad, por el juego con el blanco de la página y por los temas sociales, humanos para mayor precisión ya que ese es el principal interés: el hombre y la construcción del mundo. Hay una voluntad descentralizadora que se traduce en un discurso rizomático, dinámico y fronterizo que se mueve (y obliga a mover) entre el centro y los márgenes. Estas isotopías confluyen en la figura del **caminante**: aquel que es productor y portador de nuevas significaciones, de posibilidades renovadoras que presenta como una alternativa a los cánones estáticos, bajo la forma de **apuntes**.

Dividimos la producción en dos periodos, separados por un lapso de silencio editorial: de 1963 a 1972 la primera y de 1997 a 2005 la segunda. Esos más de veinte años que Campus estuvo sin publicar permitieron que el poeta

---

<sup>2</sup> En todos los casos: José Campus. *Los libros de José Campus- Antología*. San Juan, Grupo Editorial La Piedra, 1994. *Antología esencial*. Buenos Aires, Del Subsuelo, 2008.

# IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



de versos sueltos, dejara paso al escritor conceptual, al artista íntegro y que se reconoce como tal, con un proyecto poético que se define por la construcción permanente: el del caminante que transita la ciudad real y la ciudad discursiva, creándolas. Y ese transitar es un paseo activo, no sólo de observación ya que tanto el yo poético como el poeta real accionan sobre su mundo y exigen al lector lo mismo. Los dos libros mencionados anteriormente pertenecen a la segunda etapa, por eso afirmamos que el suyo es un **proyecto literario**.

## 1. El caminante

"camina caminador/ ya no te queda sombra/ la gastaste de sol". Esta cita corresponde a *abigail* (Campus 1971), así es como por primera vez el yo poético se menciona así mismo de esta manera, tímidamente, como hablando consigo mismo. Décadas después, se presenta socialmente desde el título de uno de sus libros: *Textos de un caminante*.

Aparece acá la moderna idea del flaneur, del paseante que deambula por la ciudad:

"a veces  
por allí  
anda campus  
dando vueltas,  
mitad sol  
mitad luna  
transitando en soledad" (Campus Ap 2001, fragmento)

Al recoger esa tradición, el yo poético se define como un **nómade** y asume su tarea: unir trayectos, transportar historias de tiempos y lugares remotos, y, por qué no, llevar a tiempos y lugares remotos las historias del lado de acá. Es importante destacar que lo hace consciente de que todo influye: no solo el contenido de la historia, sino también la forma en que la lleva. Todo dice de su lugar. Él no puede escaparle al lugar del que proviene. Y el lugar por el que transita es una ciudad. Las historias de las que habla son de habitantes de ciudades, muchas veces seres anónimos, solitarios, los "sin voz". Tras su paso por calles y bares, al caminante recoge imágenes, al modo de fotogramas, o

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



indicios de historias que nos acerca bajo la forma de textos poéticos. Reales o ficticias, dichas postales de presente fugaz permiten imaginar el pasado y el posible porvenir de los observados:

"bar café ellos  
Frenteafretnte mirándose.  
ni una palabra solamente  
prematura ilusión entre dos." (Ap 2001)

Así vemos a las ciudades, como una gran semiosfera que contiene múltiples semiosferas que conviven rizomáticamente. Las ciudades de todos los tiempos y lugares se caracterizan por la multiplicidad y la pluralidad: muchos grupos con mundos particulares que comparten (con o sin intereses de por medio) un mismo espacio físico y temporal. Entendemos que estos grupos conviven rizomáticamente y entre ellos no hay un nodo cultural que se imponga como centro consolidado sobre los demás ni sea eje, punto de partida o llegada obligado (por más que así lo pretendan algunos). Esto nos permite comprender de una manera más completa las complejas comunicaciones, intercambios e influencias recíprocas entre estos. Dicha convivencia implica choques y comunicaciones, que no se dan en cualquier zona de las semiosferas, sino en aquellas en las que entran en contacto y son más permeables: las fronteras de las diferentes semiosferas, donde es factible el circuito de producción de significaciones.

Allí, en este ámbito, es posible el devenir del sujeto nómada, encarnado en la arquetípica figura del poeta flaneur: el hombre que recorre la ciudad por diferentes itinerarios no consolidados ni gravitados, sino por flujos de deseo. Es decir, un caminante que no transita rutas ya normativizadas, sino que va recreando nuevas posibilidades. Así es que en los textos de Campus buscamos la mirada del poeta que pasea por diferentes estratos y semiosferas de la sociedad en la cual habita. Estos paseos devienen obra poética, lenguaje poético, así como el lenguaje deviene lenguaje y mentalidad urbana. Siguiendo a Deleuze y Guattari, vemos que cada uno de estos devenires asegura

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



“la desterritorialización de uno de los términos y la reterritorialización del otro, encadenándose y alternándose ambos según una circulación de intensidades que impulsa la desterritorialización cada vez más lejos. No hay imitación ni semejanza, sino surgimiento, a partir de dos series heterogéneas, de una línea de fuga compuesta de un rizoma común que ya no puede ser atribuido ni sometido a significante alguno”.

Hablamos de captura del código, de plusvalía y aumento de las valencias; un verdadero devenir entre la literatura y la sociedad: de **literatura urbana**.

Es necesario recordar que en la segunda mitad del siglo XX la ciudad de San Juan sufrió una serie de cambios significativos que modificaron la apariencia material de la ciudad y la vida simbólica, las costumbres, los imaginarios y los procesos semióticos de la sociedad. Cambios que podríamos simplificar en el cambio sociológico (e incluyendo todas las esferas) de ser un ámbito rural a urbano. La sociedad se complejiza, sus necesidades comunicativas también y diversos géneros discursivos secundarios se van afianzando en este periodo: discursos científicos (surgimiento de la UNSJ y de numerosas instituciones relacionadas a la difusión y a la investigación científica) y artísticos.<sup>3</sup> La aldea se abre al mundo, comienza una etapa de desarrollo tipo heterónoma (Romero 2007).

## 2. Apuntes

Dijimos anteriormente que una de las características que primero saltan a la vista de los textos de Campus es la brevedad. Con el paso del tiempo (y el afianzamiento de dicha característica en este sentido) este rasgo se va haciendo cada vez más notorio. Y no sólo en la cantidad de palabras, sino también en cuanto a la denominación de su forma y del género de sus textos:

---

<sup>3</sup> Ver los proyectos de investigación dirigidos por la Dra Beatriz Mosert y la Mg Magda Lahoz, en los cuales se estudió los periódicos locales desde la década de 1880 a 1970. Esta línea de investigación ha abarcado sucesivos proyectos, focalizando en diferentes periodos históricos desde una perspectiva general de la semiótica de la cultura. En el estudio del imaginario cultural sanjuanino he trabajado con las representaciones dicotómicas de San Juan ciudad/campo. Entre otros aspectos, el proceso de complejización al que me refiero en esta etapa de la investigación va profundizando más aún las características urbanas de la sociedad sanjuanina.

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



en la segunda etapa los llama "textos" y luego "apuntes"<sup>4</sup>. Así, la idea de **rizoma** funciona para leer la obra de Campus: fragmentos autónomos y descentralizados que integran un volumen mayor (Deleuze y Guattari 1994).

Los procedimientos conceptuales predominantes en la obra de Campus son la metonimia y la sinécdoque: partes que remiten a un todo con el que estás en relación y luego esto con otro y así se va tejiendo una red rizomática<sup>5</sup>. Esto nos ayuda a cambiar nuestra forma de mirar y ubicarnos, ya que "el aire/ puede ser gris o amarillo / depende de qué modo se tome la sopa" (TdC 1997). Nos ponemos en el lugar del otro, del que está al lado y con quien comparto el hábitat. Una parte más de este todo que es la ciudad.

Esta característica nos sirve para relacionar esta producción poética con una tendencia propia de su contexto existencial contemporáneo: la supresión de redundancias, ornamentaciones y desarrollos extensos, a cambio de privilegiar líneas puras y una consecuente brevedad; es decir, el trabajo con la síntesis a lo largo de toda su obra al que ya hicimos referencia. Por eso elegimos para comenzar esos versos de "apuntes biográficos", donde se destaca esa actitud poética y existencial: una búsqueda continua y trascendental del movimiento en pos de encontrar aquello que realmente importe.

Los apuntes son una escritura fragmentaria, no por la extensión, si no por su pertenencia a algo mayor. Pero destacamos que no se trata de una pertenencia dependiente, sino autónoma ya que cada texto puede ser leído de esa manera, o en relación con la obra.

A lo largo de la segunda mitad del siglo XX hay una marcada propensión en este sentido: pasar de los macrorrelatos a los minirrelatos (cuentos, minicuentos); del paradigma histórico al microhistórico y la investigación por indicios; el minimalismo en música, arquitectura, artes visuales, diseño, entre muchos otros ejemplos.

---

4 Cada uno de estos libros está dividido en secciones, cuyos títulos completan la estructura sintagmática: "Textos "del hombre"; "de la tarde"; "del recuerdo"; "apuntes desde el bar"; "apuntes desde la tristeza"; "apuntes desde la realidad"; "apuntes para mí mismo"

5 Ver por ejemplo el texto "7" de *Marrón anterior* (1967): reloj > segundero > latido > corazón > ser humano.

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



"un pájaro cae muerto  
desde alta rama  
y el silencio cruza la boca de nosotros  
sin importarnos siquiera.  
no sé por qué estoy preguntándome lo mismo  
siempre". (Ap 2001, \*4)

Omar Calabrese explica la estética de los fragmentos: el **fragmento** es una porción presente que remite a un sistema ausente. Lo que nos interesa de esta estética es que es decentrista: "el fragmento se hace autónomo; pero en el sentido de integridad de la obra fragmentaria es diferente del de antes, pone el acento en la irregularidad y en la asistematicidad, tiene el sentido de estar hecho pedazos" (Calabrese 1994). Este modelo implica también una matriz de recepción dado que cada forma de escritura (o de emisión) genera las pautas para su lectura:

"detalle y fragmento acaban por participar en el mismo espíritu del tiempo, la pérdida de la totalidad. En el neobarroco las distinciones continúan siendo válidas, pero se hace sólo una opción y esa podría ser una explicación del ocaso o final de la integridad. Esta también es una posible explicación de la decadencia de los grandes sistemas ideológicos fuertes (...) el hecho es que los detalles del sistema o su fragmentación se hacen autónomos, con valorizaciones propias y hacen literalmente perder de vista los grandes cuadros de referencia general."

Nos gusta el fragmento por su autonomía, por esa voluntad que no busca reemplazar un centro por otro sino que procura el movimiento permanente, al cambio de roles, status, centros, formas. Porque rechaza la autoridad y la cuestiona, porque nos permite comprender mejor al todo como la suma de las partes. Un rizoma es también un fragmento y es una parte que se expresa sin que sea necesario exponer el todo.

La obra de Campus participa del gusto barroco en cuanto tiende a excitar, a poner en movimiento y en crisis el orden del sistema y lo desestabiliza por alguna parte, sometiéndolo a turbulencia y fluctuación y suspende la capacidad de decisión de valores. El sistema que desestabiliza es

# IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



el de la historia de la literatura sanjuanina. Ante las obras de Campus son muy comunes interrogantes como “¿es esto bello? ¿Es esto poesía o cuento o qué?” Por ejemplo al reemplazar la verborragia por una expresión conceptual desnuda, al optar por espacios vacíos dentro de la configuración gráfica del poema en lugar de adjetivos o explicaciones, al revertir o negar valores hasta entonces incuestionables de la sociedad comarcana, al exponer que el deseo y el movimiento son valores reales y no amorales.

### 3. Conclusiones

El artista recrea su propio territorio, su propio lenguaje, sus propias imágenes y sistemas semióticos; su rizoma. Hace de su movimiento, de su fluir un itinerario no prefijado, una errancia nómada al modo de un paseante anónimo cuyo camino no está marcado ni obedece a una rutina. Es decir, deconstruye el lugar donde se encuentra, lo desterritorializa. En su errancia nómada intensiva (Perlogher 1997), el artista urbano transita la ciudad sin importarle demasiado si sigue o no los circuitos preestablecidos, imagina la ciudad que a su vez es imaginante, es decir es capaz de producir imágenes. Vivir la ciudad es sentirla e inventarla, pero es una invención colectiva, impersonal y transmisible mediante el contacto de los cuerpos. Esta experiencia del contacto de los cuerpos, de lo cercano, lo concreto, la experiencia de los sentidos: lo sensual, en todos sus aspectos. El paseante o flaneur es el observador que mira y pinta la ciudad con sus personajes, olores, ritmos, etc., su ojo es el que nos la muestra, es el del arte: un ser en movimiento libre. En palabras de Beatriz Sarlo, "El circuito del paseante anónimo sólo es posible en la gran ciudad que, más que un concepto demográfico o urbanístico, es una categoría ideológica y un mundo de valores." (Sarlo, 1993)

La ciudad se refleja en la literatura, a la vez que su literatura se refleja en la ciudad: en los personajes, en los lugares, en los recorridos. Y especialmente en aquellos que toman su posta, sus continuadores; esos habitantes que continúan cantando a la ciudad siguiendo el eco iniciado por Campus: las

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



nuevas generaciones de artistas, de los que Campus se siente más cercano como dijo Adrián Campillay (2007).

La introducción de lo urbano configura un espacio poético de extrañamiento que se manifiesta en las disposiciones arquitectónicas y en el aprovechamiento del espacio diseñado a modo de palimpsesto, así la disposición y emplazamiento del poema sobre la página en blanco lo convierte en señales gráficas que entre palabras y silencios evocan una arquitectura plástica y musical, que invita a recorrerla. El texto literario no sólo expresa o alude por medio de los significados textuales de las palabras sino que configura redes de significados e imbricaciones que denotan e implican el ambiente social: la urbe sanjuanina a partir de la segunda mitad del siglo XX, que pertenece a un proceso global de desarrollo mundial en varios y diversos aspectos, pero con su identidad propia.

### Bibliografía

- Bajtín, Mijail. *Estética de la creación verbal*. Buenos Aires, Siglo XXI, 2005.
- Benjamín, Walter. *Discursos interrumpidos I*. Buenos Aires, Taurus, 1989.
- Berman, Marshall. *Todo lo sólido se desvanece en el aire*. Madrid, Siglo XXI, 1988.
- Calabrese, Omar. *La era neobarroca*. Madrid, Cátedra, 1994.
- Campillay, Adrián. "Siglo Campus". En: <http://momosiglocampus.zoomblog.com/>. Consultado en abril de 2007.
- Campus, José. *Antología esencial*. Buenos Aires, Del Subsuelo, 2008.
- *Los libros de José Campus- Antología*. San Juan, Grupo Editorial La Piedra, 1994.
- Deleuze, Gilles y Guattari, Félix. *Mil mesetas*. Valencia, Pre-Textos, 1994.
- Ginzburg, Carlo. "Indicios. Raíces de un paradigma de inferencias indiciales". En: *Mitos, emblemas, indicios. Morfología e historia*. Barcelona, Gedisa, 1994.

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



Lotman, Iuri. *La semiosfera. Tomo I: semiótica de la cultura y del texto*. Madrid, Cátedra, 1996.

Nietzsche, Friedrich. *El origen de la tragedia*. Argentina, Andrómeda, 2003.

Pastor, Alfredo. *Aproximación a la poesía de Martínez, Escudero, Campus y Quinteros*. San Juan, Ediciones Culturales de la Dirección Municipal de Cultura, Municipalidad de la Ciudad de San Juan.

Paz, Octavio. *El arco y la lira*. México, Fondo de Cultura Económica, 1972.

Perlongher, Néstor. "Poética urbana". En: *Prosa plebeya. Ensayos 1980- 1992*. Buenos Aires, Colihue, 1997.

Romero, José Luis. *Latinoamérica: las ciudades y las ideas*. Buenos Aires, Siglo XXI, 2007 (1976).

Sarlo, Beatriz. *Una modernidad periférica: buenos aires 1920 y 1930*. Buenos Aires, Nueva Visión, 2003 (1988).